

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it contains a valid OMB control number.

ДЕКЛАРАЦИЯ К ЗАЯВКЕ НА ПАТЕНТ НА ИЗОБРЕТЕНИЕ ИЛИ ПРОМЫШЛЕННЫЙ ОБРАЗЕЦ (СВОД ФЕДЕРАЛЬНЫХ НОРМАТИВНЫХ ДОКУМЕНТОВ, РАЗДЕЛ 37, § 1.63) DECLARATION FOR UTILITY OR DESIGN PATENT APPLICATION (37 CFR 1.63) Декларация подана при первоначальной подаче заявки Declaration Submitted With Initial Filing ИЛИ OR Декларация подана после первоначальной подачи заявки (облагается дополнительной пошлиной (Свод федеральных нормативных документов, раздел 37, § 1.16 (f))) Declaration Submitted after Initial Filing (surcharge (37 CFR 1.16 (f) required))	Attorney Docket Number	
	First Named Inventor	
	<i>COMPLETE IF KNOWN</i>	
	Application Number	
	Filing Date	
	Art Unit	
Examiner Name		

Я настоящим заявляю следующее: (1) местожительство, почтовый адрес и гражданство каждого изобретателя указаны ниже рядом с именем и фамилией изобретателя, и (2) считаю, что поименованный (ые) ниже изобретатель (и) является (ются) подлинным (и) и первым изобретателем (ями) предмета изобретения, которое заявляется и на которое испрашивается патент на изобретение под названием:

I hereby declare that: (1) Each inventor's residence, mailing address, and citizenship are as stated below next to their name; and (2) I believe the inventor(s) named below to be the original and first inventor(s) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled:

(Название изобретения) (Title of the Invention)

применение которого
the application of which

прилагается к настоящему документу
is attached hereto

ИЛИ OR

было подано (мм/чч/гггг) _____ как заявка США или как международная заявка по Договору о патентной
was filed on (MM/DD/YYYY) _____ as United States Application Number or PCT International

кооперации (PCT) № _____ с изменениями от (мес./число/год) _____ (если применимо).
Application Number _____ and was amended on (MM/DD/YYYY) _____ (if applicable).

Я настоящим заявляю, что я ознакомился с содержанием указанного выше описания, включая формулу изобретения, и понимаю их, с учетом изменений в соответствии с любой конкретно указанной выше поправкой.

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment specifically referred to above.

Я подтверждаю свою обязанность раскрыть информацию, существенную для патентоспособности, в соответствии с определением, данным в Своде федеральных нормативных документов, раздел 37, § 1.56, включая, для частично продолжающих заявок, существенную информацию, которая стала известна между датой подачи предшествующей заявки и датой подачи национальной или международной – PCT- частично продолжающей заявки.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in 37 CFR 1.56, including for continuation-in-part applications, material information which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT international filing date of the continuation-in-part application.

[Стр. 1 из 4]
[Page 1 of 4]

This collection of information is required by 35 U.S.C. 115 and 37 CFR 1.63. The information is required to obtain or retain a benefit by the public which is to file (and by the USPTO to process) an application. Confidentiality is governed by 35 U.S.C. 122 and 37 CFR 1.11 and 1.14. This collection is estimated to take 21 minutes to complete, including gathering, preparing, and submitting the completed application form to the USPTO. Time will vary depending upon the individual case. Any comments on the amount of time you require to complete this form and/or suggestions for reducing this burden, should be sent to the Chief Information Officer, U.S. Patent and Trademark Office, U.S. Department of Commerce, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450. DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. **SEND TO: Commissioner for Patents, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450.**

If you need assistance in completing the form, call 1-800-PTO-9199 and select option 2.

ДЕКЛАРАЦИЯ — Заявка на патент на изобретение или промышленный образец
DECLARATION — Utility or Design Patent Application

Разрешение на предоставление доступа к заявке заинтересованным должностным лицам
Authorization To Permit Access To Application by Participating Offices

Если отмечено, нижеподписавшийся настоящим уполномочивает Бюро по патентам и товарным знакам США (USPTO) предоставлять Европейскому патентному ведомству (ЕРО), Японскому патентному ведомству (JPO), Ведомству по интеллектуальной собственности Республики Корея (КИПО), Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС), а также любым другим патентным ведомствам, в которые подается заявление на признание приоритета иностранной заявки перед вышеуказанной заявкой, доступ к вышеуказанной патентной заявке (см. Свод федеральных нормативных документов, раздел 37, § 1.14(c) и (h)). Данную клетку не следует отмечать, если заявитель не желает предоставлять доступ к заявке ЕРО, JPO, КИПО, ВОИС или любому другому патентному ведомству, в которое подается заявление на признание приоритета иностранной заявки перед вышеуказанной заявкой.

If checked, the undersigned hereby grants the USPTO authority to provide the European Patent Office (EPO), the Japan Patent Office (JPO), the Korean Intellectual Property Office (KIPO), the World Intellectual Property Office (WIPO), and any other intellectual property offices in which a foreign application claiming priority to the above-identified application is filed access to the above-identified patent application. See 37 CFR 1.14(c) and (h). This box should not be checked if the applicant does not wish the EPO, JPO, KIPO, WIPO, or other intellectual property office in which a foreign application claiming priority to the above-identified application is filed to have access to the application.

Согласно Своду федеральных нормативных документов, раздел 37, § 1.14(h)(3) доступ будет предоставлен к копии вышеуказанной патентной заявки в отношении: 1) вышеуказанной заявки в том виде, в котором она была подана, 2) любой иностранной заявки, перед которой вышеуказанная патентная заявка имеет приоритет на основании Свода федеральных законов США, раздел 35, § 119(a)-(d), если вместе с вышеуказанной патентной заявкой США была представлена копия иностранной заявки, заверенная в соответствии с требованиями Свода федеральных нормативных документов, раздел 37, § 1.55, и 3) любой заявки США в том виде, в котором она была подана, на которую в вышеуказанной патентной заявке присутствует ссылка при притязании на преимущество.

In accordance with 37 CFR 1.14(h)(3), access will be provided to a copy of the above-identified patent application with respect to: 1) the above-identified patent application-as-filed, 2) any foreign application to which the above-identified patent application claims priority under 35 USC 119(a)-(d) if a copy of the foreign application that satisfies the certified copy requirement of 37 CFR 1.55 has been filed in the above-identified patent application, and 3) any U.S. application-as-filed from which benefit is sought in the above-identified patent application.

Согласно Своду федеральных нормативных документов, раздел 37, § 1.14(c) может быть предоставлен доступ к информации о дате подачи «Разрешение на предоставление доступа к заявке заинтересованным должностным лицам».

In accordance with 37 CFR 1.14(c), access may be provided to information concerning the date of filing the Authorization to Permit Access to Application by Participating Offices.

Притязание на преимущества иностранного приоритета
Claim of Foreign Priority Benefits

Я настоящим заявляю притязание на преимущества иностранного приоритета в соответствии со Сводом федеральных законов США, раздел 35, § 119(a)-(d) или (f), или 365(b), указанной (ым) ниже любой (ых) иностранной (ых) заявки (ок) на патент, авторского (их) свидетельства или свидетельства селекционера, либо, в соответствии с § 365(a), любой международной заявки РСТ, в которой указана, по меньшей мере, одна страна, не являющаяся Соединенными Штатами Америки, а также указываю ниже, отметив соответствующую клеточку, любую иностранную заявку на патент или авторское (ие) свидетельство (а) или свидетельство (а) селекционера либо любую международную заявку РСТ с датой подачи, предшествующей дате подачи заявки, по которой заявляется притязание на приоритет.

I hereby claim foreign priority benefits under 35 U.S.C. 119(a)-(d) or (f), or 365(b) of any foreign application(s) for patent, inventor's or plant breeder's rights certificate(s), or 365(a) of any PCT international application which designated at least one country other than the United States of America, listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent, inventor's or plant breeder's rights certificate(s), or any PCT international application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

Номер (а) ранее поданной (ых) иностранной (ых) заявки (ок) Prior Foreign Application Number(s)	Страна Country	Дата иностранной подачи (мм/чч/гггг) Foreign Filing Date (MM/DD/YYYY)	Притязание на приоритет не заявляется Priority Not Claimed	Прилагается ли заверенная копия? Certified Copy Attached?	
				ДА YES	НЕТ NO

Дополнительный(ые) номер(а) иностранных заявок приведены на прилагаемом дополнительном листе PTO/SB/02B сведений о приоритете.
 Additional foreign application number(s) are listed on a supplemental priority data sheet PTO/SB/02B attached hereto.

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it contains a valid OMB control number.

ДЕКЛАРАЦИЯ — Заявка на патент на изобретение или промышленный образец
DECLARATION — Utility or Design Patent Application

Всю переписку Направлять по адресу: Direct all correspondence to:	Адрес, ассоциированный с номером клиента: The address associated with Customer Number:		ИЛИ OR	По указанному ниже адресу для переписки Correspondence address below
Имя, фамилия Name				
Адрес Address				
Город City			Штат State	Почтовый индекс ZIP
Страна Country		Телефон Telephone	Адрес электронной почты Email	
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: WARNING:				
<p>Заявителя предупреждают от предоставления личной информации в документах, подаваемых в составе заявки на патент, что может способствовать «краже личности». Ведомство по патентам и товарным знакам США никогда не требует предоставления личной информации, такой как номер социального страхования, номера счетов в банках или номера кредитных карт (за исключением подаваемой с целью оплаты формы PTO-2038 – разрешения на оплату по чеку или кредитной карте), при подаче ходатайства или заявления. Если такого рода личная информация была включена в подаваемые в Ведомство по патентам и товарным знакам США документы, то заявителям следует подумать об удалении этой личной информации из документов перед их подачей в Ведомство по патентам и товарным знакам США. Заявителя ставят в известность о том, что материалы заявки на патент становятся общедоступными после публикации заявки (если только в заявке не сделано, в соответствии со Сводом федеральных нормативных документов, раздел 37, § 1.213(a), требование не публиковать заявку) или после выдачи патента. Кроме того, материалы оставленной без движения заявки также могут быть общедоступными, если на эту заявку была сделана ссылка в опубликованной заявке или в выданном патенте (см. Свод федеральных нормативных документов, раздел 37, § 1.14). Подаваемые с целью оплаты формы PTO-2038 – разрешения на оплату по чеку или кредитной карте, не хранятся в досье заявки и поэтому не являются общедоступными. Заявителю рекомендуется сдать документы, формирующие материалы патентной заявки, (такие как форма PTO/SB/01) на хранение в систему материалов Министерства торговли, COMMERCE-PAT-7, название системы: Досье патентной заявки, согласно Закону о приватности. Документы, не остающиеся в досье заявки (такие как форма PTO-2038) помещаются на хранение в систему COMMERCE/PAT-TM-10, название системы: <i>Депозитные счета и профили электронных денежных переводов</i>, согласно Закону о приватности.</p> <p>Petitioner/applicant is cautioned to avoid submitting personal information in documents filed in a patent application that may contribute to identity theft. Personal information such as social security numbers, bank account numbers, or credit card numbers (other than a check or credit card authorization form PTO-2038 submitted for payment purposes) is never required by the USPTO to support a petition or an application. If this type of personal information is included in documents submitted to the USPTO, petitioners/applicants should consider redacting such personal information from the documents before submitting them to the USPTO. Petitioner/applicant is advised that the record of a patent application is available to the public after publication of the application (unless a non-publication request in compliance with 37 CFR 1.213(a) is made in the application) or issuance of a patent. Furthermore, the record from an abandoned application may also be available to the public if the application is referenced in a published application or an issued patent (see 37 CFR 1.14). Checks and credit card authorization forms PTO-2038 submitted for payment purposes are not retained in the application file and therefore are not publicly available. Petitioner/applicant is advised that documents which form the record of a patent application (such as the PTO/SB/01) are placed into the Privacy Act system of records DEPARTMENT OF COMMERCE, COMMERCE-PAT-7, System name: Patent Application Files. Documents not retained in an application file (such as the PTO-2038) are placed into the Privacy Act system of COMMERCE/PAT-TM-10, System name: <i>Deposit Accounts and Electronic Funds Transfer Profiles</i>.</p>				

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it contains a valid OMB control number.

ДЕКЛАРАЦИЯ — Заявка на патент на изобретение или промышленный образец
DECLARATION — Utility or Design Patent Application

Я настоящим заявляю, что все известное мне и указанное в данном документе является верным, и что я считаю верным все заявленное мною в соответствии с имеющейся у меня информацией или моими убеждениями; более того, эти заявления я сделал, зная, что намеренно ложные заявления и т.п. наказываются штрафом или тюремным заключением либо и тем, и другим в соответствии со Сводом федеральных законов США, раздел 18, § 1001, и что такие намеренно ложные заявления могут привести к тому, что заявка или любой выданный по ней патент станут недействительными.

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under 18 U.S.C. 1001 and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

ИМЯ И ФАМИЛИЯ ЕДИНСТВЕННОГО ИЛИ ПЕРВОГО ИЗОБРЕТАТЕЛЯ: NAME OF SOLE OR FIRST INVENTOR:		Заявление подано от имени указанного не подписавшего изобретателя A petition has been filed for this unsigned inventor	
Имя (имя и второе имя [если имеется]) Given Name (first and middle [if any])		Фамилия Family Name or Surname	
Подпись изобретателя Inventor's Signature		Дата Date	
Местожительство: Город Residence: City	Штат State	Страна Country	Гражданство Citizenship
Почтовый адрес Mailing Address			
Город City	Штат State	Почтовый индекс Zip	Страна Country
Остальные изобретатели или законный представитель указаны на прилагаемых _____дополнительном (ых) листе (ах) PTO/SB/02A или 02LR. Additional inventors or a legal representative are being named on the _____supplemental sheet(s) PTO/SB/02A or 02LR attached hereto.			

Заявление по закону о приватности

Закон о приватности 1974 г. (Публичный закон (P.L.) 93-579) требует, чтобы в связи с подачей вами прилагаемой формы, относящейся к заявке на патент или к патенту, вам была предоставлена определенная информация. В связи с этим, в соответствии с требованиями этого Закона, вам объявляется следующее: (1) общим основанием для сбора этой информации является Свод федеральных законов США, раздел 35, § 2(b)(2); (2) предоставление запрашиваемой информации является добровольным; и (3) основной целью, с которой Ведомство по патентам и товарным знакам США использует эту информацию, является обработка и / или рассмотрение поданных вами документов, связанных с заявкой на патент или с патентом. Если вы не предоставите запрашиваемую информацию, то Ведомство по патентам и товарным знакам США может оказаться не в состоянии обработать и/ или рассмотреть ваши документы, что может привести либо к прекращению производства или отказу от этой заявки, либо к истечению срока действия патента.

Порядок обычного использования представленной вами в этой форме информацией следующий:

1. С предоставленной в этой форме информацией будут обращаться как с конфиденциальной в рамках, установленных Законом о свободном доступе к информации (Свод федеральных законов США, раздел 5, § 552) и Законом о приватности (Свод федеральных законов США, раздел 5, § 552a). Материалы из этой системы материалов могут разглашаться Министерству юстиции, чтобы установить, требуется ли их разглашение в соответствии с Законом о свободном доступе к информации.
2. Отдельный материал из этой системы материалов может быть разглашен в порядке обычного использования в ходе представления доказательств суду, магистрату или административному суду, включая разглашение адвокату противной стороны в ходе переговоров по урегулированию спора.
3. Отдельный материал из этой системы материалов может быть разглашен в порядке обычного использования члену Конгресса, сделавшему запрос, касающийся лица, к которому относится этот материал, если это лицо попросило содействия у члена Конгресса по существу этого материала.
4. Отдельный материал из этой системы материалов может быть разглашен в порядке обычного использования подрядчику Агентства, которому эта информация нужна для выполнения подряда. Получатели информации должны будут соблюдать положения Закона о приватности 1974 г. с учетом изменений, в соответствии со Сводом федеральных законов США, раздел 5, § 552a(m).
5. Отдельный материал из этой системы материалов, относящийся к международной заявке, поданной в соответствии с Договором о патентной кооперации, может быть разглашен в порядке обычного использования Международному бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности в соответствии с Договором о патентной кооперации.
6. Отдельный материал из этой системы материалов может быть разглашен в порядке обычного использования другому федеральному агентству для рассмотрения в соответствии с законодательством о национальной безопасности (Свод федеральных законов США, раздел 35, § 181) и для рассмотрения в соответствии с Законом об атомной энергии (Свод федеральных законов США, раздел 42, § 218(c)).
7. Отдельный материал из этой системы материалов может быть разглашен в порядке обычного использования Администратору Администрации общих служб или назначенному им лицу во время инспекции материалов, проводимой Администрацией общих служб, как часть обязанностей этого агентства по рекомендации совершенствования практики и программ ведения документации на основании Свода федеральных законов США, раздел 44, § 2904 и 2906. Такое разглашение должно быть сделано в соответствии с правилами Администрации общих служб, регламентирующими инспекцию материалов для этой цели, и в соответствии с любой другой релевантной директивой (т.е. директивой Администрации общих служб или Министерства торговли). Такое разглашение не должно использоваться для вынесения решений о лицах.
8. Отдельный материал из этой системы материалов может в порядке обычного использования, быть сделан общедоступным либо после публикации заявки в соответствии со Сводом федеральных законов США, раздел 35, § 122(b), либо после выдачи патента в соответствии со Сводом федеральных законов США, раздел 35, § 151. Кроме того, отдельный материал может быть сделан общедоступным, с учетом ограничений в соответствии со Сводом федеральных нормативных документов США, раздел 37, § 1.14, в порядке обычного использования, если этот материал был включен в заявку, от которой отказались или производство по которой было прекращено, и когда на эту заявку сделана ссылка либо в опубликованной заявке, либо в заявке, открытой для всеобщего ознакомления, либо в выданном патенте.
9. Отдельный материал из этой системы материалов может быть разглашен в порядке обычного использования федеральному, штатному или местному правоохранительному органу, если Ведомству по патентам и товарным знакам США станет известно о нарушении или потенциальном нарушении закона или нормативного документа.

Privacy Act Statement

The **Privacy Act of 1974 (P.L. 93-579)** requires that you be given certain information in connection with your submission of the attached form related to a patent application or patent. Accordingly, pursuant to the requirements of the Act, please be advised that: (1) the general authority for the collection of this information is 35 U.S.C. 2(b)(2); (2) furnishing of the information solicited is voluntary; and (3) the principal purpose for which the information is used by the U.S. Patent and Trademark Office is to process and/or examine your submission related to a patent application or patent. If you do not furnish the requested information, the U.S. Patent and Trademark Office may not be able to process and/or examine your submission, which may result in termination of proceedings or abandonment of the application or expiration of the patent.

The information provided by you in this form will be subject to the following routine uses:

1. The information on this form will be treated confidentially to the extent allowed under the Freedom of Information Act (5 U.S.C. 552) and the Privacy Act (5 U.S.C. 552a). Records from this system of records may be disclosed to the Department of Justice to determine whether disclosure of these records is required by the Freedom of Information Act.
2. A record from this system of records may be disclosed, as a routine use, in the course of presenting evidence to a court, magistrate, or administrative tribunal, including disclosures to opposing counsel in the course of settlement negotiations.
3. A record in this system of records may be disclosed, as a routine use, to a Member of Congress submitting a request involving an individual, to whom the record pertains, when the individual has requested assistance from the Member with respect to the subject matter of the record.
4. A record in this system of records may be disclosed, as a routine use, to a contractor of the Agency having need for the information in order to perform a contract. Recipients of information shall be required to comply with the requirements of the Privacy Act of 1974, as amended, pursuant to 5 U.S.C. 552a(m).
5. A record related to an International Application filed under the Patent Cooperation Treaty in this system of records may be disclosed, as a routine use, to the International Bureau of the World Intellectual Property Organization, pursuant to the Patent Cooperation Treaty.
6. A record in this system of records may be disclosed, as a routine use, to another federal agency for purposes of National Security review (35 U.S.C. 181) and for review pursuant to the Atomic Energy Act (42 U.S.C. 218(c)).
7. A record from this system of records may be disclosed, as a routine use, to the Administrator, General Services, or his/her designee, during an inspection of records conducted by GSA as part of that agency's responsibility to recommend improvements in records management practices and programs, under authority of 44 U.S.C. 2904 and 2906. Such disclosure shall be made in accordance with the GSA regulations governing inspection of records for this purpose, and any other relevant (*i.e.*, GSA or Commerce) directive. Such disclosure shall not be used to make determinations about individuals.
8. A record from this system of records may be disclosed, as a routine use, to the public after either publication of the application pursuant to 35 U.S.C. 122(b) or issuance of a patent pursuant to 35 U.S.C. 151. Further, a record may be disclosed, subject to the limitations of 37CFR 1.14, as a routine use, to the public if the record was filed in an application which became abandoned or in which the proceedings were terminated and which application is referenced by either a published application, an application open to public inspection or an issued patent.
9. A record from this system of records may be disclosed, as a routine use, to a Federal, State, or local law enforcement agency, if the USPTO becomes aware of a violation or potential violation of law or regulation.